Le Courrier du Cambodge

Bulletin d'information publié par l'Ambassade Royale du Cambodge

01-15 Mai 2016 **Année 18-Numéro 166**

La Une

Here Comes Cambodia: Asia's New Tiger Economy

After decades of conflict and poverty, Cambodia has enjoyed five years of high economic growth that is moving it toward becoming one of the new tiger economies of Asia, according to forecasts in the Asian Development Bank's Asian Development Outlook 2016.

Cambodia now has one of the fastest growing economies in Asia. The country's gross domestic product has grown by 7 percent or more each year since 2011 and is expected to keep up that pace through 2017, according to the Asian Development Bank's Asian Development Outlook 2016.

The country has embraced the "factory Asia" model of economic growth, deploying low-cost labor to manufacture products for export. As

(suite page 2)

SOMMAIRE

⇨ **Coopération** : Le Cambodge et l'UE renforceront leur coopération. p2

⇨ **Economie** : Le Cambodge construira un nouveau terminal à conteneurs au PAS. p3

⇨ **Tourisme :** Premier ministre: Pas de véhicule devant le Temple d'Angkor Wat. p3

⇨ **Taux d'échanges : p4**

* * *

Coopération

Le Cambodge et la France discutent de la commémoration du 25e anniversaire des Accords de paix de Paris

S.E. M. Prak Sokhonn, Ministre d'Etat et Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, a eu, le 09 mai 2016, un entretien avec l'ambassadeur de France au Cambodge, S.E. M. Jean-Claude Poimboeuf, pour discuter de la commémoration de deux événements historiques importants dans les relations entre les deux pays.

Ces deux événements sont le 25e anniversaire des Accords de paix de Paris et le 50e anniversaire de la visite de Charles de Gaulle, ancien président français, au Cambodge, a fait savoir S.E. M. Ouch Borith, Secrétaire

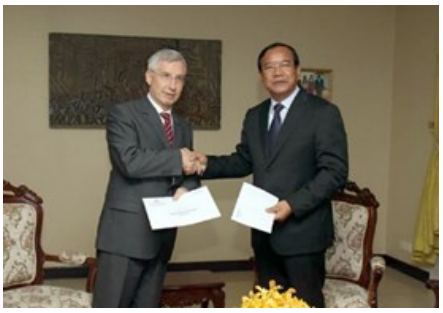


Photo: Khem Sovannara

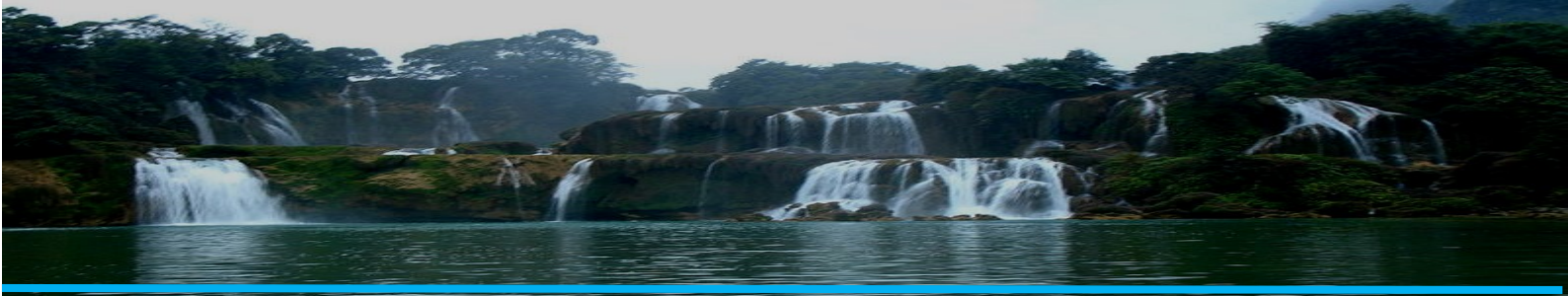
d'Etat aux Affaires étrangères et à la Coopération internationale.

D'autres discussions sont nécessaires car la célébration ne concerne pas seulement le Cambodge et la France, mais aussi l'Indonésie en tant que co-président de la Conférence de Paris sur le Cambodge, a ajouté S.E. M. Ouch Borith.

A noter que le 23 octobre est un jour férié au Cambodge pour commémorer la signature des Accords de paix de Paris depuis 2012.

Les Accords de paix de Paris ont offert un règlement politique global du conflit au Cambodge signé par le Cambodge et 18 autres nations en présence du Secrétaire général des Nations Unies.

Cela a permis l'organisation des premières élections générales au Cambodge en 1993 supervisées par l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge (APRONUC). *AKP*



La Une… (suite de la page 1)

the price of labor increased in the People's Republic of China, and other Asian countries, Cambodia was able to attract many of these investors.

"Cambodia's large supply of inexpensive, low-skilled labor has attracted substantial foreign direct investment into the production of garments and footwear for export," notes the Asian Development Outlook 2016.

Cambodia, which was once a predominantly agricultural nation, saw the industry sector grow at 11.7% last year – the biggest overall contributor to GDP. This was bolstered by an increase in merchandise exports of about 14.1% to $8.5 billion in 2015, and a 10.2% increase in the shipments of garments and footwear, which comprise 70% of total exports.

Photo : Google

***Source**: http://www.adb.org/news/features/here-comes-cambodia-asia-s-new-tiger-economy*

Beyond factory Asia

But it is not factories alone that are driving the booming economy of Cambodia. Services, the second biggest contributor to growth, grew by an estimated 7.1%. The finance, transport and communications sectors all grew by about 8%, and tourist arrivals rose by 6.1% in 2015. Agriculture is projected to grow by 1.6% next year.

To support diversification, the government has launched an industrial development policy aimed at upgrading industry from low-cost, labor intensive manufacturing to production with higher value added. The policy encourages the expansion and modernization of small and medium-sized enterprises, stronger regulations and enforcement, and a better environment for doing business.

Some progress is already being seen. Industry is seen growing next year by 9.5%, supported by diversification in garments and footwear toward products with higher value added.

* * * * *

Coopération

Le Cambodge et l'UE renforceront leur coopération

Le Cambodge et l'Union européenne (UE) sont déterminés à consolider leur coopération après que les deux parties ont terminé la 9e Réunion de leur Comité conjoint qui s'est tenu du 02 au 04 mai 2016 à Phnom Penh.

Cette détermination s'est faite lors d'une rencontre en date du 05 mai 2016 entre S.E. M. Prak Sokhonn, Ministre d'Etat et Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, et S.E. M. Ugo Astuto, directeur général adjoint de l'UE pour l'Asie-Pacifique, a confirmé la détermination de l'UE à renforcer davantage la coopération et son soutien au développement du Cambodge, a indiqué le porte-parole.

Les deux parties ont, en outre, échangé des points de vue sur l'expansion et la consolidation de la coopération bilatérale entre

(suite page 3)

Coopération… (suite de la page 2)

le Cambodge et l'UE et sur les questions régionales d'intérêts communs, a-t-il ajouté.

Elles ont également, a dit le porte-parole, discuté de la possible rencontre entre les dirigeants cambodgien et de l'UE en marge du 11e Sommet de l'ASEM prévu en Mongolie dans un proche avenir. *AKP*

Economie

Décision d'une compagnie norvégienne d'investir plus de 20 millions de dollars dans la pisciculture au Cambodge

La compagnie norvégienne Vitamar A.S. a décidé d'investir 24 millions de dollars américains dans la pisciculture marine dans la province de Preah Sihanouk, à la suite de sa recherche sur le potentiel de la pisciculture de la province.

La nouvelle a été apprise lors de la rencontre la semaine dernière à Phnom Penh entre Nao Thuok, secrétaire d'Etat à l'Agriculture, aux Forêts, à la Chasse et à la Pêche, et Bjorn Myseth, président de Vitamar A.S., selon la presse locale, rendu public le 10 mai 2016.

Du montant total, 11 millions de dollars seront investis de 2016 à 2018 dans la construction de ses infrastructures et la formation du personnel; 9 millions de dollars de 2019 à 2021 dans l'augmentation de la production de 1.000 à 2.500 tonnes de poissons par an, l'expansion du réseau de distribution, et l'exportation vers les pays voisins et les marchés de l'ASEAN; et 4 millions de dollars de 2022 à 2023 dans la réalisation de son objectif de produire quelque 3.000 tonnes de poissons par an et dans l'expansion du marché.

Ce projet d'investissement pourrait, a-t-on estimé, créer des emplois directs à quelque 200 officiels de la pisciculture et habitants locaux. *AKP*

* * * *

Le Cambodge construira un nouveau terminal à conteneurs au PAS

La ministre d'Etat Sun Chanthol, ministre cambodgien des Travaux publics et des Transports, a dit que le pays construira un nouveau terminal à conteneurs au Port autonome de Sihanoukville (PAS).

Photo : Google

Le PAS, en collaboration avec l'Agence japonaise pour la coopération internationale (JICA), est en train d'étudier la faisabilité de la construction de ce nouveau terminal à conteneurs de 350 m de long et de 14,5 m de profondeur, ce qui permet au PAS de pouvoir accueillir jusqu'à 93% des grands navires du monde, a souligné le ministre.

La construction commencerait, a-t-il indiqué, au début de 2017 et se terminerait en 2021.

A cette occasion, l'on verrait la réduction des frais de service de 5 à 10% du PAS, du Port Autonome de Phnom Penh, de KAMSAB et des compagnies de transport, à partir du 1er mai 2016. *AKP*

Tourisme

Premier ministre: Pas de véhicule devant le Temple d'Angkor Wat

Aucun véhicule est autorisé à passer devant le célèbre temple d'Angkor Wat, à l'exception des camions de pompiers et des ambulances, a déclaré le Premier ministre Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sèn dans un post Facebook le 03 mai 2016.

Photo : Page Facebook du Premier ministre Hun Sèn

(suite page 4)

Tourisme… *(suite de page 3)*

" Dès maintenant, seuls les piétons et les vélos peuvent aller devant Angkor Wat ", a souligné le chef du gouvernement royal, expliquant que cette mesure vise à assurer l'ordre et la sûreté, ainsi qu'à améliorer la beauté de cette zone, et donc à rehausser le prestige de ce site du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Angkor Wat est le symbole du Cambodge. Situé entre les forêts tropicales du pays, Angkor était une capitale de l'Empire khmer du 9e au 15e siècle ainsi qu'une icône artistique et architectural.

A noter que le Parc archéologique d'Angkor est l'une des principales destinations touristiques du Cambodge à part les zones balnéaires dans la partie sud-ouest et les sites d'écotourisme dans la partie nord-est du pays.

Taux d'échanges étrangers au Cambodge

Le tableau suivant, publié par la Banque nationale le 17 mai, est les taux d'échange des monnaies étrangères contre le Riel (Monnaie cambodgienne).

TAUX D'ECHANGE OFFICIELS : 4060 KHR/USD						
No	MONNAIES	CONVERSION	UNITE	OFFRE	DEMANDE	MOYENNE
1	Dollar australien	AUD/KHR	1	2960	2990	2975.00
2	Dollar canadien	CAD/KHR	1	3147	3179	3163.00
3	Franc Suisse	CHF/KHR	1	4152	4193	4172.50
4	Yuan (Hong Kong)	CNH/KHR	1	620	627	623.50
5	Yuan (Chine)	CNY/KHR	1	623	629	626.00
6	Euro	EUR/KHR	1	4594	4640	4617.00
7	Pounds (Royaume Uni)	GBP/KHR	1	5864	5923	5893.50
8	Dollar Hong Kong	HKD/KHR	1	523	528	525.50
9	Rupiah (Indonésie)	IDR/KHR	1000	305	308	306.50
10	Roupie (Inde)	IND/KHR	100	6078	6139	6108.50
11	Yen (Japan)	JPY/KHR	100	3723	3760	3741.50
12	Won (Corée)	KRW/KHR	100	345	349	347.00
13	Kip (Laos)	LAK/KHR	1000	501	506	503.50
14	Kyat(Myanmar)	MMK/KHR	100	350	354	352.00
15	Ringgit (Malaisie)	MYR/KHR	1	1010	1020	1015.00
16	Dollar néo-zélandais	NZD/KHR	1	2754	2782	2768.00
17	Peso (Philippines)	PHP/KHR	100	8752	8840	8796.00
18	Special Drawing Right	SDR/KHR	1	5723	5780	5751.50
19	Krona (Suède)	SEK/KHR	1	491	496	493.50
20	Dollar singapourien	SGD/KHR	1	2966	2996	2981.00
21	Baht (Thaïlande)	THB/KHR	1	115	116	115.50
22	Dollar taiwanais	TWD/KHR	1	124	126	125.00
23	Dong (Vietnam)	VND/KHR	1000	183	184	183.50